



UA.TR.098

**Циркулярний апарат для зшивання стерильний одноразового
використання**

Інструкції з використання

Перед застосуванням, будь ласка, уважно прочитайте **Інструкцію з використання**

I. Функції

Циркулярні апарати для зшивання одноразового використання допомагають легко та зручно з'єднати анастомозом порожнини трубчатих органів шляхом прострілу тканин шлунково-кишкового тракту двома суміжними рядами (внутрішній та зовнішній) титанових скоб та одночасно видалити внутрішню тканину за допомогою циркулярного леза.

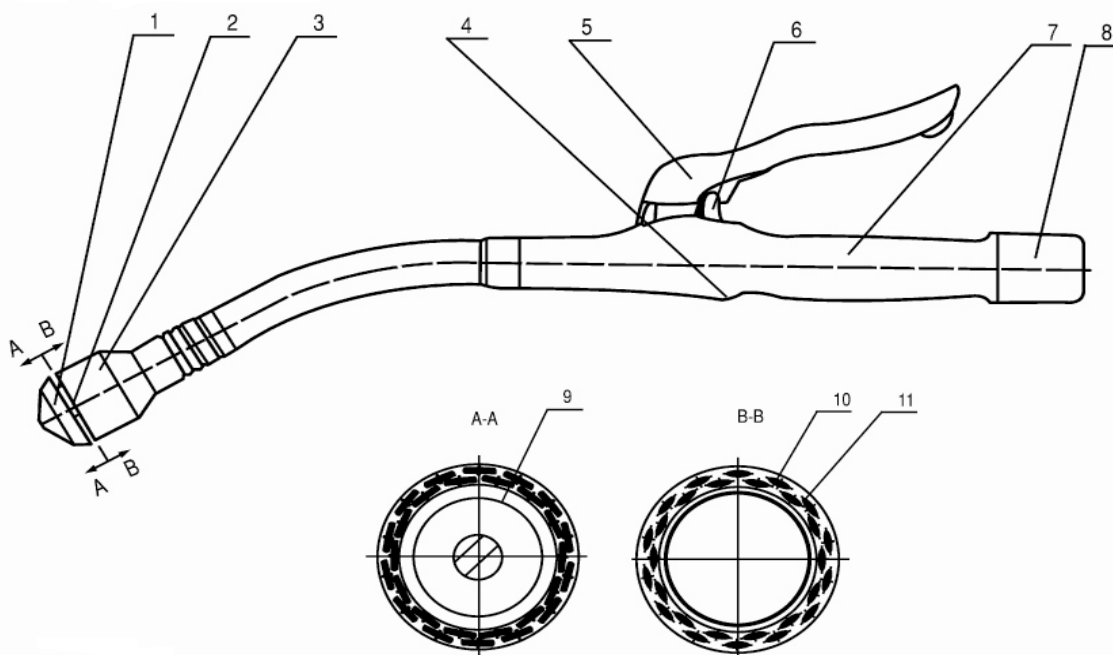
II. Використання

Цей апарат призначений для з'єднання анастомозом край до краю та край до боку тканини органів шлунково-кишкового тракту, таких як стравохід, шлунок и т.д., особливо нижньої частини прямої кишки та верхньої частини стравоходу, де неможливо виконувати маніпуляції руками. Циркулярний апарат також можна використовувати при проведенні операції з циркулярного видалення при лікуванні геморою. Ви можете вибрати Циркулярний апарат НС в залежності від області проведення операції.

III. Технічні параметри та розміри

Код виробу	Кількість скоб (шт.)	Діаметр леза (мм)	Маркування кольором
НС-21	16	12	Помаранчевий
НС-24	18	15	Синій
НС-26	20	16	Білий
НС-29	24	19	Синій
НС-31	26	22	Фіолетовий
НС-32	28	23	Зелений
НС-34	28	24	Чорний

IV. Технічний опис виробу



1. З'ємний стрижень 2. Проникаючий наконечник 3. Місце розташування циркулярного леза (касета) 4. Отвір індикатору прострілу 5. Важіль прострілу 6. Запобіжник 7. Нерухома ручка 8. Кнопка налаштування приладу 9. Місце розташування ножа 10. Скоба 11. Ріжуче лезо

V. Значення символів



Метод стерилізації, під час якого використовують випромінювання



Повторно використовувати **ЗАБОРОНЕНО**



Код партії



Використати до



Дата виготовлення



Засторога! Прочитайте інструкцію перед використанням



Не використовувати якщо упаковка пошкоджена



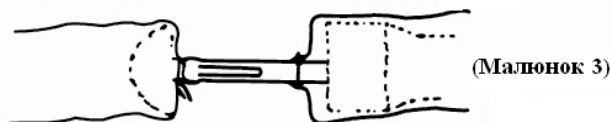
Виробник

VI. Етапи використання (Примітка: Ця Інструкція з використання не може використовуватися в якості Інструкцій для технологічного використання апарату для проведення хірургічних операцій з накладанням анастомозів.)

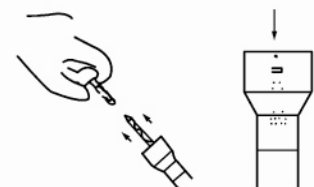
1. Зніміть внутрішню упаковку з апарату.
2. Введіть апарат до органів, що потребують з'єднання анастомозом, поки не буде видно стрижень (Малюнок 2).
3. Відкрийте отвір між стрижнем та місцем розташування



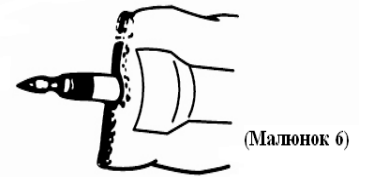
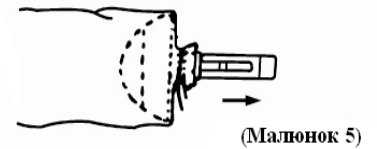
циркулярного леза (касети) шляхом повернення кнопки налаштування приладу проти часової стрілки допоки отвір не буде достатньо великим, щоб вмістити два краї тканини, які потрібно з'єднати анастомозом. Затисніть дальній край та зафіксуйте нитку належним чином за допомогою проникаючого наконечника, переконайтеся, що вся тканина знаходиться в зоні дії циркулярного леза. Потім зафіксуйте ближній кісетний шов та прилаштуйте його до стрижня, переконайтеся, що вся тканина знаходиться в зоні дії стрижня (Малюнок 3).



4. Якщо циркулярний апарат потрібно видалити з органу з одним закритим кінцем, стрижень потрібно від'єднати від апарату, а потім втиснути проникаючий наконечник повністю в місце розміщення циркулярного леза шляхом обертання ручки за часовою стрілкою. Це попередить виникнення ненавмисних пошкоджень суміжних

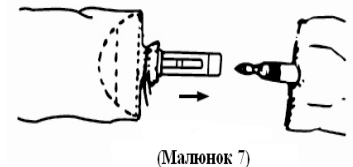


- конструкцій, коли циркулярний апарат введений в орган (Малюнок 4)
- Щоб полегшити проведення операції, використовуйте незначну кількість К-У клею або інший лубрикант на стрижні до його введення в порожнину органу для стягнення шва (Малюнок 5).
 - Введіть апарат в порожнину органу та переконайтеся, що циркулярне лезо щільно прилягає до тканини, яку потрібно з'єднати анастомозом. Повільно розширте проникаючий наконечник і проколить тканину шляхом



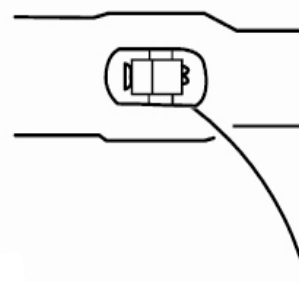
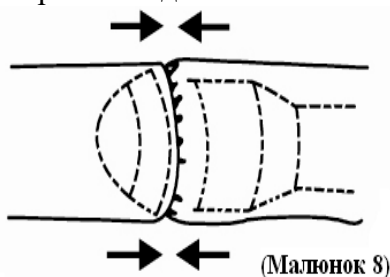
обертання кнопки налаштування приладу проти часової стрілки. Якщо застосовується техніка подвійного скріплення, будь ласка, переконайтеся, що проникаючий наконечник проходить чітко крізь середину циркулярного кільця апарату, щоб уникнути непотрібного скупчення тканини навколо проникаючого наконечника (Малюнок 6).

- Поверніть кнопку налаштування приладу проти годинникової стрілки до кінця, а потім під'єднайте мобільний стрижень до проникаючого наконечника. З'ємний стрижень займе своє місце на проникаючому наконечнику, коли буде чути клацання (Малюнок 7).



- Закрийте апарат повернувши кнопку налаштування приладу за годинниковою стрілкою (Малюнок 8), поки індикатор прострілу у віконці не досягне зеленої позначки (Малюнок 9). (Сила натиску не повинна бути занадто великою, щоб не нанести небажаного пошкодження тканині. Достатньо злегка натиснути рукою).

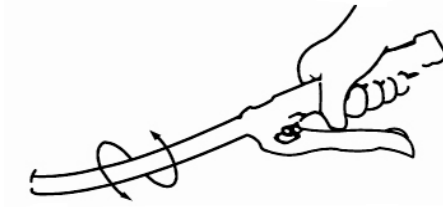
Примітка: У циркулярного апарата є запобіжник. Запобіжник не можна використати, поки індикатор прострілу не опиниться на зеленій позначці. Не активуйте запобіжник примусово. Якщо кнопка налаштування важко прокручується в той час, коли індикатор прострілу ще не досяг зеленої позначки, це значить, що у циркулярному апараті занадто багато тканини. Будь ласка, відкрийте апарат та розподіліть тканину знову.



- Відкрийте запобіжник та міцно та впевнено натисніть на важіль прострілу. Хірург чітко зрозуміє та почує, що циркулярний апарат прострілив (Малюнок 10).



- Повільно витягніть апарат повертаючи кнопку налаштування проти годинникової стрілки (Малюнок 11).



11. Перевірте цілісність частин, з'єднаних анастомозом. Якщо з'єднання не щільне, будь ласка, виконайте необхідні шви.

VII. Заходи безпеки

- (1) Ретельно перевірте пакування товару перед використанням.
Припиніть використання товару у випадку, якщо упаковка пошкоджена.
- (2) Цей циркулярний апарат стерилізований за допомогою гама випромінювання та постачається для клінічного використання у стерильній упаковці.
- (3) Цей товар призначений для використання одним пацієнтом, тому його не можна використовувати повторно, навіть після стерилізації.
- (4) Переконайтеся, що строк придатності товару до використання не закінчився (три роки після стерилізації). Суворо заборонено використовувати продукт після закінчення строку придатності.

VIII. Зберігання

Стерилізовані продукти потрібно зберігати у сухому приміщенні з достатньою вентиляцією та за відсутності їдких газів.

IX. Уповноважений представник виробника в Україні

Представник : ТОВ «Фарmlink»

Адреса : Україна, м. Київ, 04080, вул. Костянтинівська 63/12

Тел.: +38(044)224-54-86

Сайт: www.farmlink.ua

Email: farmlink@farmlink.ua